

MASCHERA RESPIRATORIA A PIENO FACCIALE DRÄGER FPS 7000

ISTRUZIONI PER L'USO

www.babs.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa, della protezione
della popolazione e dello sport DDPS

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP
Istruzione

DISPONIBILITÀ

Versione elettronica

Disponibile per il download nel formato Acrobat Reader

<https://www.babs.admin.ch/>

Impressum

Edito da

Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)

Divisione Istruzione

Versione 2021-03

INDICE

Premessa.....	2
1. Scopo e descrizione.....	3
1.1 Scopo.....	3
1.2 Descrizione	3
1.2.1 Maschera respiratoria a pieno facciale (Dräger FPS 7000) ..	3
1.2.2 Filtro di protezione (Dräger X-plore Rd40).....	4
2. Preparazione all'uso	5
2.1 Scegliere la taglia giusta	5
2.2 Procedura per indossare la maschera.....	5
2.2.1 Preparare la maschera	5
2.2.2 Indossare la maschera	5
2.3 Procedura per togliere la maschera.....	7
3. Lavori di manutenzione / servizio di parco	8
3.1 Aspetti generali	8
3.2 Smontare la maschera	9
3.3 Pulizia e disinfezione.....	9
3.4 Rimontare la maschera	9
3.5 Controllo visivo, della funzionalità e della tenuta	10

PREMESSA

Queste istruzioni per l'uso da base per l'uso della maschera respiratoria a pieno facciale (Dräger FPS 7000) con il rispettivo filtro di protezione (Dräger X-plore Rd40).

Schwarzenburg, marzo 2021

1. SCOPO E DESCRIZIONE

1.1 Scopo

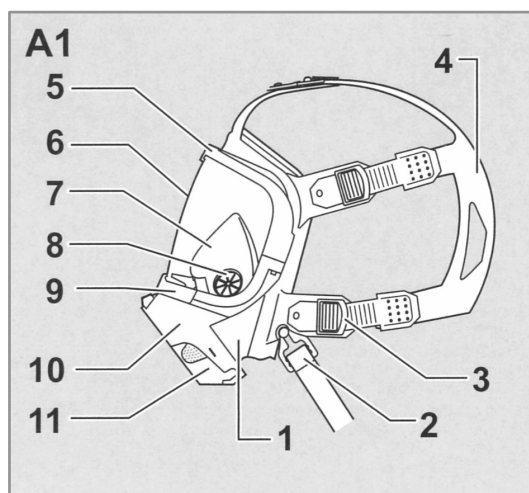
La maschera respiratoria a pieno facciale (Dräger FPS 7000) munita di filtro di protezione (Dräger X-plore Rd40) protegge le vie respiratorie, gli occhi e il viso contro:

- sostanze chimiche
- agenti biologici
- polvere radioattiva

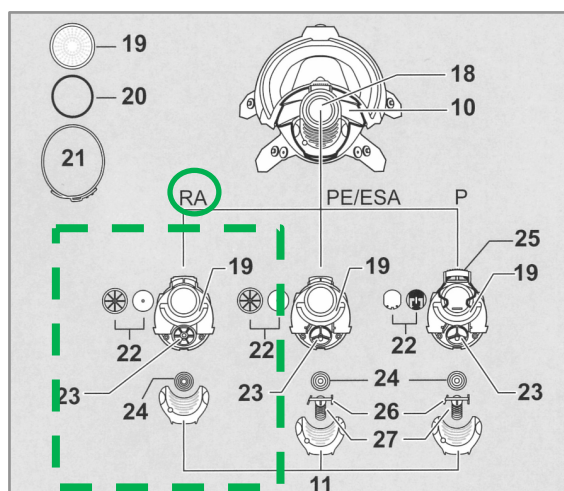


1.2 Descrizione

1.2.1 Maschera respiratoria a pieno facciale (Dräger FPS 7000)



1. Corpo della maschera
2. Cinghia di sostegno
3. Fibbie di serraggio
4. Bardatura
5. Telaio superiore
6. Ampio visore
7. Mascherina interna
8. Valvola di controllo
9. Telaio inferiore
10. Coperchio
11. Coperchio per valvola di espirazione



Versione con connettore RA

18. Connettore
19. Diaframma fonico
22. Disco valvola di inalazione
23. Sede della valvola di espirazione
24. Disco della valvola di espirazione

(Fonte: www.draeger.net)

1.2.2 Filtro di protezione (Dräger X-plore Rd40)

Durata di conservazione

- Al massimo 6 anni
- Una volta aperto, al massimo 6 mesi

Resistenza respiratoria

- a 30 L/min (flusso continuo) = max 2.6 mbar
- a 95 L/min (flusso continuo) = max 9.8 mbar

Resistenza meccanica

- Resistenza agli urti e alle vibrazioni secondo EN 14387

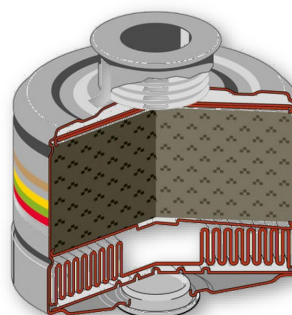
Resistenza chimica

- In normali condizioni di utilizzo, il filtro è resistente al caldo e al freddo, all'umidità e alle sostanze corrosive.
- Il filtro è resistente contro le sostanze filtranti (sorbenti).
- Evitare l'infiltrazione di acqua o altri liquidi nel filtro.

Contrassegno (sulla banda del filtro)

- Il contrassegno indica il codice colore del filtro secondo EN 14387, il numero di fabbricazione, la data di scadenza, il servizio di omologazione e informazioni sull'istruzione d'uso.
- I filtri sono certificati secondo CE 0158.

Codice colore	Tipologia	Campi di applicazione
marrone	A	Gas e vapori organici con soglia di ebollizione > 65°C
marrone	AX	Composti organici a basso punto d'ebollizione ($\leq 65^\circ$) dei gruppi 1 e 2
grigio	B	Gas e vapori inorganici quali cloro , acido solfidrico e acido cianidrico
giallo	E	Diossido di zolfo , acido cloridrico e altri gas acidi
verde	K	Ammoniaca e derivati organici amminici
blu	NO	Vapori nitrosi (ossidi di azoto), come monossido e biossido di azoto
rosso	Hg	Mercurio
nero	CO	Monossido di carbonio
arancione	Reattore	Iodio radioattivo e iodometano radioattivo
viola	SX	Gas e vapori secondo le specifiche del produttore
bianco	P	Particelle



(Fonte: www.draeger.net)

2. PREPARAZIONE ALL'USO

2.1 Scegliere la taglia giusta

I corpi delle maschere sono disponibili nelle taglie S, M, L, le mascherine interne nelle taglie 1, 2, 3 e le bardature nelle taglie M/L e S. Di solito viene utilizzata la taglia standard M2. Se con questa taglia non si ottiene una tenuta sufficiente, si consiglia di scegliere un'altra combinazione di taglie.

Verificare la tenuta della maschera Dräger FPS 7000 RP prima dell'uso.

2.2 Procedura per indossare la maschera

2.2.1 Preparare la maschera

Prima di indossare la maschera, avvitate il filtro e tenere stretta l'apertura di questo con la mano quando si controlla la tenuta (punto 8).

2.2.2 Indossare la maschera



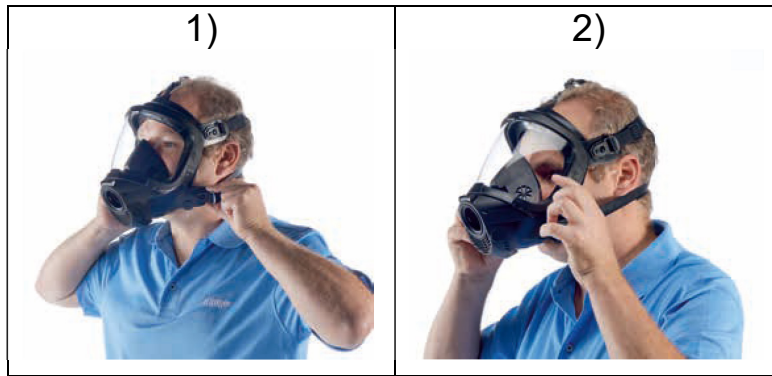


- 1) Allentare le cinghie aprendo le fibbie di serraggio. Aprire la bardatura fino all'arresto. Se presente, fare passare la cinghia di sostegno intorno al collo.
- 2) Infilare il mento nell'apposita mentoniera della maschera.
- 3) Fare passare la bardatura sopra la testa e tirarla all'indietro finché il tirante frontale non aderisce piatto sulla testa. Sistemare meglio la maschera.
- 4) Tirare in modo uniforme i tiranti sulla nuca.
- 5) Tirare in modo uniforme i tiranti sulle tempie.
- 6) Se necessario, tirare ulteriormente il tirante frontale.
- 7) Eseguire il controllo ABCD:
 - A: gli occhi devono trovarsi all'altezza corretta.
 - B: i tiranti non devono essere attorcigliati, quelli sulla nuca devono essere ben tirati.
 - C: i bordi della maschera non devono ripiegarsi su sé stessi e non devono esserci capelli sotto i bordi.
 - D: la tenuta della maschera deve essere ermetica (vedi punto 8).
- 8) Tappare il connettore della maschera con la mano e inspirare finché si crea una pressione negativa. Trattenere il respiro per qualche secondo. Se la pressione negativa diminuisce, tirate di nuovo bene i tiranti. L'aria espirata deve uscire facilmente dalla valvola d'espirazione.

Utilizzare solo una maschera ermetica!

<https://www.youtube.com/watch?v=RfEXLICTIAg&feature=youtu.be>

2.3 Procedura per togliere la maschera



(Fonte: www.draeger.net)

- 1) Aprire le fibbie di serraggio.
- 2) Afferrare la maschera in basso (non sul connettore!) e tirarla sopra la testa per sfilarla.

3. LAVORI DI MANUTENZIONE / SERVIZIO DI PARCO

3.1 Aspetti generali

Intervalli di controllo e di manutenzione raccomandati

Tipi di lavori da svolgere	Prima di ogni uso	Dopo ogni uso	Ogni sei mesi	Ogni due anni	Ogni sei anni
Controllo da parte dell'utilizzatore	X				
Controllo visivo, della funzionalità e della tenuta		X	X ¹⁾		
Pulizia e disinfezione		X		X ²⁾	
Sostituzione della guarnizione (o-ring) del diaframma fonico					X
Sostituzione del diaframma fonico					X
Sostituzione della valvola per bere					X

1) Ogni due anni per le maschere a pieno facciale imballate ermeticamente

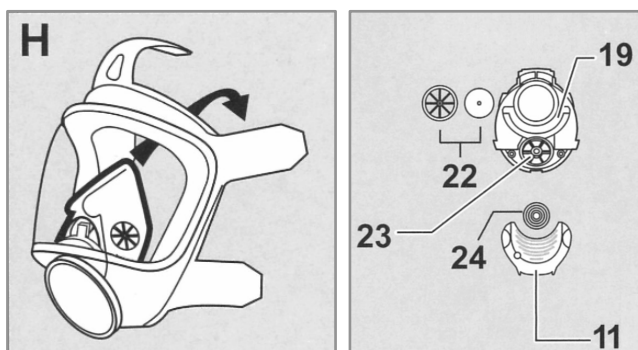
2) Per le maschere a pieno facciale imballate ermeticamente, altrimenti ogni sei mesi

Pulire accuratamente il corpo della maschera in modo da eliminare qualsiasi residuo di cosmetici per il viso, altrimenti i bordi potrebbero perdere elasticità e la maschera non aderirebbe più bene. Per pulire e disinfettare, non usare mai solventi (acetone, alcool, ecc.) o detergenti con particelle abrasive. Seguire attentamente la procedura descritta, utilizzando i detergenti e i disinfettanti prescritti. Altri prodotti, dosaggi e tempi d'azione dei prodotti potrebbero danneggiare la maschera.

È assolutamente vietato utilizzare oggetti di metallo (coltellino tascabile, forbici, cacciavite, ecc.) per il servizio di parco.

Se si utilizzano maschere personali, si è responsabili di osservare le misure igieniche e di garantire la funzionalità della maschera di protezione.

3.2 Smontare la maschera



(Fonte: www.draeger.net)

Smontare con cautela e senza forzare le parti della maschera affinché non vengano danneggiate.

- 1) Smontare la mascherina interna (7)* (figura H).
- 2) Smontare la valvola di controllo (8)* dalla mascherina interna.
- 3) Rimuovere la valvola d'inalazione (22) dal connettore (18).
- 4) Aprire il coperchio della valvola d'espiazione (11) e rimuovete il disco della valvola di espiazione (23).

* vedi figura nel capitolo 1.2.1

3.3 Pulizia e disinfezione

- 1) Smontare gli accessori e lavarli separatamente. **
- 2) Lavare tutte le parti in acqua tiepida con l'aggiunta di Sekusept Cleaner e pulirle con un panno morbido (max. 30°, concentrazione: 0.5 – 1%).
- 3) Risciacquare bene tutte le parti sotto l'acqua corrente.
- 4) Preparare un bagno disinfettante con acqua e Incidin Rapid (max. 30°, concentrazione: 1,5%).
- 5) Immergere tutte le parti da disinfettare nel bagno disinfettante (per 15 minuti).
- 6) Risciacquare bene tutte le parti sotto l'acqua corrente.
- 7) Lasciare asciugare le parti all'aria. Non esporre la maschera direttamente al sole.
- 8) Rimontare tutte le parti.

** vedi istruzioni d'uso corrispondenti.

3.4 Rimontare la maschera

Rimontare con cautela tutte le parti smontate.

Quando si infila la valvola d'inalazione (22) nel connettore (18)***, bisogna accertarsi che il perno sia rivolto verso l'esterno (per consentire lo smontaggio della valvola dopo l'uso).

Montare la mascherina interna (7)^{***} nella cavità ad anello corrispondente e fissarla ai perni sporgenti (in alto sopra l'anello).
Dopo il montaggio, indossare la maschera e fate il controllo ABCD.

^{***} vedi figura nel capitolo 1.2.1

3.5 Controllo visivo, della funzionalità e della tenuta

Effettuare un controllo visivo, della funzionalità e della tenuta prima di ogni uso e dopo ogni servizio di parco. I requisiti per il controllo della tenuta si trovano nelle istruzioni per l'uso del produttore.